

ЙОХЕМ МАЙЕР

ГОРГЕЙ



ДОБРАЯ КНИГА

ЙОХЕМ МАЙЕР ГОРГЕЙ

Иллюстрации Рика де Хааса



Посвящается Марлус, Лимони и Мелле

УДК 821.112.5-93, ББК 84(4), М14

Майер, Йохем.

М14 Горгель / Йохем Майер [ил. Рика де Хаас; пер. с голландского Е. Векшиной]. — М.: Издательство «Добрая книга», 2021. — 136 с. : ил.

ISBN 978-5-98124-769-9

Литературно-художественное издание

Для среднего школьного возраста



Издательство «Добрая книга»

Электронный адрес для писем: mail@dkniga.ru

Веб-сайт издательства: www.dkniga.ru.

Оригинальное название: De Gorgels

Все права защищены. Любое копирование, воспроизведение, хранение в базах данных или информационных системах, передача, размещение в сети Интернет или в корпоративных сетях, в любой форме и любыми средствами, электронными, механическими, посредством фотокопирования, записи или иными, включая запись на магнитный носитель, любой части этой книги запрещено без письменного разрешения издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без письменного согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

© De Gorgels, Jochem Myjer & Rick de Haas, Uitgeverij Leopold, Amsterdam 2015 — текст, иллюстрации.

© Anne Reitsma — фотография автора книги на стр. 136.

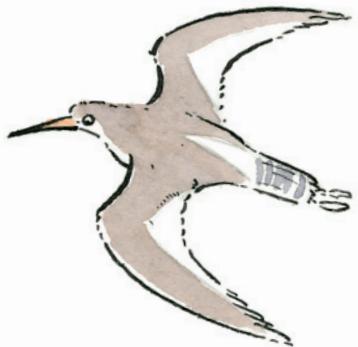
© ООО «Издательство «Добрая книга», 2020 — перевод на русский язык, издание на русском языке, оформление.

0+ Знак информационной продукции согласно Федеральному закону № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.

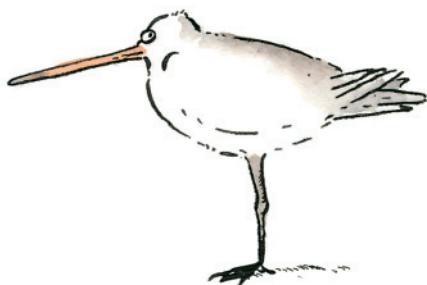


Страна-изготовитель: Российская Федерация. Дата изготовления: ноябрь 2020 года. Издовиттель: ООО «Издательство «Добрая книга», 127051, Москва, Петровский б-р, 11. Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат», 170024, г. Тверь, пр-т Ленина, 5.

ОГЛАВЛЕНИЕ



| | | | |
|--|----|--|-----|
| Странный шерстяной комочек | 7 | Кудрявоголовый | 63 |
| На вопросы нет времени | 9 | Остров | 66 |
| Белая краска-вонючка | 13 | Горгель-ягоды | 71 |
| Странный голос | 17 | Совсем один | 77 |
| Книга | 21 | Горгели | 84 |
| Горгель-защитник | 24 | Седой горгель (2) | 89 |
| Ленивая суббота | 27 | Грандиозный план | 93 |
| Бобба | 31 | По магазинам | 96 |
| Другие | 33 | Три ведра | 100 |
| Месяцы с буквой «р» | 36 | Совсем готов | 103 |
| Мёртвый зоопарк | 38 | Последние приготовления | 107 |
| Мелле учится фехтовать палкой | 42 | Великая битва | 111 |
| Бобба чует опасность | 45 | Горгель-смерч | 115 |
| Вреднозлюк | 47 | Месть предводителя вреднозлюков | 118 |
| Бедный Бобба | 50 | Снова дома | 121 |
| Мёртвый зоопарк (2) | 53 | Обычная жизнь | 127 |
| Седой горгель | 56 | Юбелабамбам! | 132 |
| Красный зал | 59 | <i>Об авторе</i> | 136 |





СТРАННЫЙ ШЕРСТЯНОЙ КОМОЧЕК

Мелле проснулся.

Не из-за дождя, который стучал в окна. И не из-за ветра, который свистел на улице.

Мелле проснулся, потому что почувствовал: он был не один.

Медленно открыл глаза. Не шевелясь, покосился влево.

В просвете между шторами Мелле увидел луну. Она была похожа на круглое печенье, от которого откусили довольно большой кусок.

Затем Мелле, прищурившись, посмотрел направо.

И тогда он увидел его.

Мелле едва удержался, чтобы не вскрикнуть.

На краю кровати, прямо возле его руки, сидело какое-то существо!

В комнате было темно, и Мелле не мог как следует его разглядеть. На краешек кровати падал лишь слабый свет от часов, которые стояли на тумбочке.

Мелле вытаращил глаза.

Сначала он подумал, что это землеройка — совсем недавно он видел её в книге по биологии. Но по сравнению с землеройкой это существо было слишком крупным.

Оно было похоже на шерстяной комочек, из которого торчали две крепкие ножки и две ручонки, и в этих ручонках была деревянная палка.

А ещё это существо медленно шевелило острыми мохнатыми ушами.

Мелле разинул рот от удивления. Ещё ни разу в жизни он не видел такого странного существа.

Стараясь не шуметь, Мелле медленно запустил левую руку под подушку. Там лежал его фонарик.

Уши странного существа перестали шевелиться.

Мелле заторопился. Одним быстрым движением он вытащил фонарик, включил его и направил луч света на край кровати.

— Привет! — сказал Мелле.

Но на краю кровати уже никого не было. Странное существо исчезло в темноте.

— Привет! — сказал Мелле ещё раз. — Есть тут кто-нибудь?

Он вскочил с кровати и включил свет. Заглянул под кровать. Встряхнул одеяло. И даже приподнял матрас. На мгновение Мелле показалось, что он сошёл с ума. Но он точно знал, что всё это ему не привиделось. Зрение никогда его не подводило.

«Ладно, утром разберусь», — подумал он.

Мелле погасил свет и лёг в постель.



НА ВОПРОСЫ НЕТ ВРЕМЕНИ

— Мелле, просыпайся!

Мелле увидел перед собой мамино заспанное лицо.

— Подъём, сонное царство! Я уже пять минут стою здесь и бужу тебя, — сказала мама. — Давай, поднимайся! Будильник не сработал. Мы опаздываем.

Будильник родителей был таким старым, что частенько забывал прозвенеть.

Мелле зевнул.

— Сегодня я заведу свой будильник.

Он встал с кровати.

— Мама, а где мои новые носки?

— Думаю, там же, где и трусы, — отозвалась мама, спускаясь по лестнице.

Вдруг Мелле вспомнил о том, что произошло сегодня ночью — о странном шерстяном комочке с ручками и ножками.

Он внимательно осмотрел пространство под кроватью, но там ничего не было.

«Надо спросить у папы», — подумал Мелле.

Папа знал о животных всё. Он был биологом. Мелле тоже хотел стать биологом, когда вырастет.

Он быстро спустился по лестнице в гостиную.

Мама протянула ему рюкзак:

— Можешь съесть его по дороге, потому что мы опаздываем.

— М-м-м, вкуснотища, — ответил Мелле, — рюкзак на завтрак!

Мама изумлённо посмотрела на него.

— Ох, извини, я имела в виду бутерброд, — сказала

она, указывая на бутерброд с арахисовой пастой, который лежал на столе.

Мама принялась расчёсывать кудряшки на голове Лимони, сестрёнки Мелле.

— Ай, мама! — взвизнула Лимони. — Осторожнее!

Папа уже стоял в прихожей и держал в руках куртку Мелле.

— Папа, а может ли такое быть, что на краю моей кровати... — начал было Мелле.

— Мелле, поторопись! — перебил его папа. — После школы погуляем возле моря, тогда и будешь задавать мне вопросы.

Мелле сел на багажник папиного велосипеда, и они помчались в школу.

Мелле успел заметить на ветке в саду маленькую зарянку.

— Шмотий, жаянка! — промямлил он, потому что его рот был забит арахисовой пастой.

Мелле бежал со всех ног. Он влетел в класс, проскользил на ногах по полу и плюхнулся на свой стул.

Как раз в этот момент прозвенел звонок к началу занятий.

Мисс Марлус подняла руку. Ученики притихли.

— Сегодня мы начнём с математики, — сказала мисс Марлус.

Она постучала по доске. Там были написаны какие-то трудные примеры на сложение. Весь класс вздохнул так шумно, словно кто-то накачивал колесо на велосипеде.

Мелле не любил математику. Но папа говорил, что это очень важный предмет. Особенно если хочешь стать биологом.

Решая примеры, Мелле думал о странном существе, которое видел ночью на своей кровати.

Время от времени он поглядывал в окно, высматривая своих любимых птиц.

— Мелле, — обратилась к нему учительница, — как ты думаешь, каков правильный ответ?

— Два чёрных дрозда, четыре воробья и восемь скворцов, — пробормотал Мелле.

Ученики засмеялись.

— Если их сложить, то всего получится четырнадцать птиц, — быстро добавил Мелле.



— Ну ладно. Но впредь будь внимательнее, белая ворона, — сказала учительница и улыбнулась.

Во время обеда они всем классом сидели кружком и ели бутерброды.

— Есть ли у кого-нибудь какие-нибудь интересные новости? — спросила учительница.

Мелле задумался.

Может быть, ему стоит рассказать о прошедшей ночи и о том странном существе, которое сидело у него на кровати?

Учительница тоже очень много знала о животных.

Мелле поднял руку.

— Давай, Мелле, расскажи нам, — произнесла учительница.

И Мелле рассказал о живом шерстяном комочке, который он видел ночью на краю своей кровати.

Весь класс стал смеяться.

И мисс Марлус тоже.

— Мне нравится, что у Мелле такая богатая фантазия. Но, разумеется, таких существ не бывает.

Беньямин, который сидел рядом с Мелле, закричал:

— Мелле всё ещё спит с мягкими игрушками!

Все опять засмеялись.

Мелле покраснел. Он пожалел, что рассказал об этом.



ОБ АВТОРЕ

Йохем Майер — популярный голландский комик, актёр, пародист, шоумен и писатель. Родился в 1977 году в городе Лейден. После окончания гимназии два года изучал биологию в Гронингенском университете. В 1997 году Йохем Майер завоевал первый приз и приз зрительских симпатий на Фестивале студенческих кабаре-программ в Гронингене, где дебютировал в качестве комика, после чего полностью посвятил себя актёрской карьере.

В 2016 году книга Йохема Майера «Горгели» завоевала престижную литературную награду «Приз голландского детского жюри» и была признана лучшей детской книгой года.



Однажды ночью мальчик по имени Мелле видит на краю своей кровати странное существо, похожее на шерстяной комочек с ручками, ножками и острыми мохнатыми ушками. Мелле включает фонарик, чтобы разглядеть его, но странное существо исчезает. Когда Мелле рассказывает об этом в школе, одноклассники поднимают его на смех.

Папа-биолог категорически заявляет, что таких существ нет в природе, но Мелле находит в папином кабинете книгу, в которой рассказывается об этих загадочных существах — горгелях, и слышит, как по телефону папа сообщает таинственному собеседнику о том, что видел сын. Пытаясь побольше узнать о горгелях, Мелле найдёт новых друзей и вместе с ними будет сражаться с опасными врагами; его ждут захватывающие приключения и удивительные открытия...

В 2016 году эта книга завоевала Приз голландского детского жюри, которым награждается лучшая детская книга года.



Йохем Майер —
популярный
голландский комик,
пародист, актёр,
шоумен и автор
детских книг.

ISBN 978-5-98124-769-9



9 785981 247699

